

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 65

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 65 - 869

Bern, Freitag, 19. März 1982  
Berne, vendredi, 19 mars 1982100. Jahrgang  
100e année

No 65 - 19. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger.

Auflage eines öffentlichen Inventars.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 313342-313362

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ergänzendes Abkommen zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten» - Accord complémentaire à l'Accord concernant les produits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres.

8. März 1982

Trewi Treuhand- und Revisions-AG, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2034), mit Hauptsitz in Winterthur. Unterschrift von Kurt Christen erloschen.

8. März 1982

Banco Exterior (Suiza) SA, in Zürich 8, Mühlebachstrasse 32 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 3. 1982. Betrieb einer Bank, deren Geschäftskreis alle Arten von Bank-, Börsen- und Finanzgeschäften für eigene und fremde Rechnung im In- und Ausland umfasst. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen darüber, mit welcher Art von Geschäften sich die Gesellschaft insbesondere befasst. Sie ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu belasten oder zu verkaufen. Grundkapital: Fr. 20 000 000, voll liberiert, 40 000 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 5 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Rafael Martínez Cortiña, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E); Präsident: Enrique Pérez Flores, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich; Vizepräsident: Ramon Fernandez Rubies, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E); Vizepräsident: Juan A. Samaranch, spanischer Staatsangehöriger, in Lausanne; Philippe de Weck, von Freiburg, in Matran; C. Walter Fessler, von Steckborn, in Küssnacht ZH; Dr. Max P. Fischer, von Embrach, in Zürich; Dr. Peter Hefli, von Aare, in Küssnacht ZH; alle neun mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ulf Uno, Nikolaus Gunterberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Bubikon; Generaldirektor: Karpa Ackermann, von Luzern, in Wädenswil, und Maximo Serna Garilletti, spanischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, beide Vizedirektoren.

9. März 1982

Systime AG, in Oberrieden. Beratung im Zusammenhang mit dem Erwerb und Einsatz von Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 894). Georg Niederöst ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben, und Herbert Ackermann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und Geschäftsführer; beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Waldo Tolotti, von Maroggia, in Dietlikon.

9. März 1982

Disegno AG, in Zürich 4. Innenausstattungen aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 505). Heinz Beer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 3. 2. 1982).

9. März 1982

Noldin Immobilien AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 45). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Jürg Häfliger, nun in Dübendorf; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Finsterwald, von Brugg und Stilli, in Brugg.

9. März 1982

Max Noldin Generalunternehmung AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2877). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Finsterwald, von Brugg und Stilli, in Brugg.

9. März 1982

Rüegg-Naegeli &amp; Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Büromöbel, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 177). Prokura von Lina Bannert erloschen.

9. März 1982

Girol Aktiengesellschaft, in Zürich 4, pharmazeutische, diätetische und andere chemische Produkte (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 94). Prokura von Kurt Schledler erloschen.

9. März 1982

Faselec AG, in Zürich 3, Forschung und Entwicklung (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 521). Der Prokurist Georges Staub wohnt nun in Meilen.

9. März 1982

Max Noldin AG, in Zürich 4, keramische Boden- und Wandplatten usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2593). Neue Direktoren mit Einzelunterschrift: Georg Widmer und Rudolf Klingler, nun in Oberengstringen; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Brunner, von Zürich, in Opfikon, und Heinz Finsterwald, von Brugg und Silli, in Brugg.

9. März 1982

Hüka-Fleischhandels AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2365). Karl Hüppin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Zoellig, von Zürich und Berg SG, in Zürich.

9. März 1982

Polymetron AG, in Hombrechtikon, industrielle und wissenschaftliche Spezialapparate usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3765). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Bänninger, seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gérald Marbach, von Ettiswil, in Genf.

9. März 1982

Latam AG, in Zürich 6, Finanzverwaltungen und Beteiligungen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1963, S. 2850). Dr. Adolf Ehrbar aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Ehrbar, von Umäsch, Zürich und Zollikon, in Zollikon.

9. März 1982

V. Schaufelberger AG, Clichés/Fotolithos, in Winterthur II (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 298). Viktor Schaufelberger, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Jürg Schaufelberger; seine Prokura ist demnach erloschen. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift: Moritz Meier; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reinhard Isliker, von Kleinandelfingen, in Bassersdorf; Walter Bürgler, Direktor, wohnt nun in Dinhard.

9. März 1982

Stüssihof Immobilien AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 546). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 2. 1982 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Stüssihof Immobilien AG in Liquidation durchgeführt wird.

9. März 1982

Noviteco AG, in Zürich 1, Handel mit Werbeartikeln (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2110). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

9. März 1982

Belon Liegenschaften-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2465). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

9. März 1982

Au vieux Cadran SA, in Uster. Handel mit Antiquitäten (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gerlisberg, in Kloten (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3090). Das mit Kollektivunterschrift zu zweien eingetragene Vorstandsmitglied Heinz Briner jun. ist Aktuar des Vorstandes.8. März 1982  
Gretag Aktiengesellschaft, in Regensdorf. Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Physik, Elektrotechnik und Mechanik (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1797). Die Unterschrift von Hans-Rudolf Hug ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Wilfried Sontheim; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jörg Kallen, von Frutigen, in Zollikon. Dr. Willy Grütter ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Günter Becker, deutscher Staatsangehöriger, in Baden; Markus Furrer, von Gossau SG, in Zug; Hans Schaffhäuser, von Zürich, in Stadel, und Leonhard Schweizer, von Basel, in Allschwil.















# Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:  
Schuldbrief vom 14. Januar 1975 per Fr. 60 000.- von Gehlen A. geschiedene Kälber, Birnenstorf, lastend auf IR Birnenstorf Nr. 1335, im 2. Rang mit Nachrückungsrecht, Maximalzinsfuß 5%.  
An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 8. März 1983, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.  
5400 Baden, den 3. März 1982  
Bezirksgericht

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief von Fr. 200 000.-, errichtet am 22. Oktober 1980, Beleg Nr. 2326 und der Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000.-, errichtet am 22. Oktober 1980, Beleg Nr. 2326, der erste haftend in Pfandstelle I, und der zweite haftend in Pfandstelle II, auf Fraubrunnen-GBbl. Nr. 835, des Herrn David Kägi und der Frau Christine Kägi, Moosgasse 224b, Fraubrunnen.  
Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird.  
3312 Fraubrunnen, den 16. März 1982  
Der a.o. Gerichtspräsident: Hubler

Es wird vermisst:  
Ein Schuldbrief von Fr. 1000.- vom 30. März 1928, im 1. Rang haftend auf GB Neunkirch Nr. 1408.  
Pfand Eigentümer und Schuldner: Alexander Stamm-Epper, geb. 1933, von Neunkirch und Schleithner, in 5235 Rüfenach AG; Gläubigerin: Schaffhauser Kantonalbank.  
Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis zum 31. März 1983 dem Bezirksrichter Oberkletgau vorzulegen, ansonsten der Titel als kraftlos erklärt wird.  
8200 Schaffhausen, den 15. März 1982  
Der Bezirksrichter Oberkletgau

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:  
Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, ausgestellt am 16. September 1927, lautend auf den urspr. Schuldner Dr. oec. publ. Otto Strub, Blümlisalpstrasse 78, Zürich 6, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3937 (Grundplan Blatt 26), an der Letzi- und Blümlisalpstrasse, in Oberstrasse-Zürich 6, Grundprotokoll Oberstrass Bd. 19, pag. 545/6, Tagebuch 1927, Nr. 959, Geschäftsprot. Bd. 17, pag. 65, Nr. 44, Pfandtitel 1927 Nr. 552, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Erbgemeinschaft Strub, GBA Fluntern-Zürich.  
Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.  
8004 Zürich, den 10. März 1982  
Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le juge-instructeur II du district de Sion M. André Franzé, à la requête de M. Manuel Nicole, à Genève, somme le ou les détenteurs des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois, dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:  
- feuille de coupons b de l'action au porteur de fr. 1000.- no 729 de la Société Télécabines Sion et Hérémecc Thyon SA, de siège social à Sion;  
- feuille de coupons b de l'action au porteur de fr. 1000.- no 990 de la Société Télécabines Sion et Hérémecc Thyon SA, de siège social à Sion;  
- feuille de coupons b de l'action au porteur de fr. 1000.- no 991 de la Société Télécabines Sion et Hérémecc Thyon SA, de siège social à Sion.  
1950 Sion, le 16 mars 1982  
Le juge-instructeur II: André Franzé

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Die 6 Aktienzertifikate Nrn. 1, 2, 3, 4 und 7 über je 30 Namenaktien und Zertifikat Nr. 11 über 90 Namenaktien der Belux AG für Beleuchtung, Nrn. 1-120, 151-180 und 301-390, im Nennwert von je Fr. 1000.-, lautend und im Aktienbuch der Belux AG, eingetragen auf den Namen von Thomas Egloff, werden als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 17. März 1982  
Bezirksgericht Baden

Die Fr. 5000.- 5/8% Kassenobligation, Bank Langenthal, Spreitenbach, Nr. 27455, lautend auf den Inhaber, mit Coupons per 16. Juli 1981 und folgende, Verfall: 16. Juli 1988, wird als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 17. März 1982  
Bezirksgericht Baden

Die Kassenobligation Fr. 5000.- 5%, der Aarg. Hypotheken- und Handelsbank Baden, Nr. 05 E 11512, lautend auf den Inhaber, fällig am 11. Februar 1981, wird als nichtig und kraftlos erklärt.  
5400 Baden, den 17. März 1982  
Bezirksgericht Baden

Es werden kraftlos erklärt:  
auf Biel-Grundbuchblatt Nr. 3697  
Fr. 17 450.-, 7%, im 2. Rang, Eigentümerschuldbrief vom 20. Oktober 1924, Beleg 1/4159;  
Fr. 14 000.-, 7%, im 3. Rang, Eigentümerschuldbrief vom 25. September 1933, 5. September 1946, Belege 1/9176, 11/3176.  
Eigentümerin des Grundstücks ist die Firma SAD AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Biel, Dufourstrasse 127, erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 47 vom 27. Februar 1981.  
2500 Biel, den 12. März 1982  
Der Gerichtspräsident V: Stöckli

Es wird kraftlos erklärt, und die Pfandstelle wird frei:  
Fr. 3000.- Inhaberschuldbrief, zu 4 1/2%, im 8. Rang, angegangen am 1. März 1918, Vorgang Fr. 20 000.-, lastend auf dem Grundstück Nr. 1264, Plan 71, Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, mit der Ortsbezeichnung Maihofhalde 3.  
6000 Luzern, den 16. März 1982  
Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer  
Par ordonnance du 16 mars 1982, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 15 000.-, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 19 décembre 1960, sous no 258, grevant en 1er rang sans concurrence l'art. 9010 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.  
2300 La Chaux-de-Fonds, le 16 mars 1982  
Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Aufnahme ins Schiffsregister, Schubleichter «Pollux», Reg. Nr. 1352, Eigentümer: Pollux Schifffahrt AG Basel, in Basel.  
4051 Basel, den 11. März 1982  
Schiffsregisteramt Basel

### Genossenschaft Luftseilbahn Stechelberg - Gim-melwald, in Stechelberg

Herabsetzung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 874 und 733 OR  
Erste Veröffentlichung  
Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1981 werden das Genossenschaftskapital zur Hälfte zurückbezahlt und die Anteile der Genossenschafter um 50% herabgesetzt.  
Gestützt auf Art. 874 und 733 OR ergeht hiermit an die Gläubiger der Genossenschaft die Mitteilung, dass sie bis zum 31. Mai 1982, unter Anmeldung ihrer Forderung, beim beauftragten Notar Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.  
3800 Interlaken, den 16. März 1982  
Der beauftragte Notar:  
Kurt Bühner, Fürsprecher und Notar  
Bahnhofstrasse 5, 3800 Interlaken

## IGT Iris Holding AG in Liquidation, Zug

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung  
Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1982 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.  
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Dr. K. Staub, Talacker 42, 8001 Zürich, anzumelden.  
8001 Zürich, den 16. März 1982  
Der Liquidator

## Orphée financière S.A. en liquidation, Lausanne

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication  
Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 février 1982, Orphée financière S.A. est entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis à Neutra Fiduciaire S.A., chemin des Charmettes 9, 1003 Lausanne.  
1003 Lausanne, le 15 mars 1982  
Neutra Fiduciaire S.A.

## New Design in furniture S.A. in liquidazione, in Lugano

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione  
Con decisione assembleare del 23 febbraio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.  
I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.  
Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano.  
6900 Lugano, il 16 marzo 1982  
Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

## Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Rahm-Gerber Ernst, geboren 1908, gewesener Fabrikant, von Unterhallau SH, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 10. Februar 1982.  
Eingaben an die Gemeindeganzlei Aarau.  
Frist: bis 13. April 1982.  
5000 Aarau, den 13. März 1982  
Im Namen des Bezirksgerichtes  
Gerichtsganzlei Aarau:  
H. Hofmann

## Auflage eines öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar im Nachlass des am 8. August 1981 verstorbenen  
Ljutor (Lazar) Wechsler-Tschudi,  
geb. 1896, von Opfikon ZH, wohnhaft gewesen Voltastrasse 35, 8044 Zürich, liegt den Beteiligten bis zum 19. April 1982 bei uns zur Einsicht auf.  
8028 Zürich, den 16. März 1982  
Notariat Fluntern-Zürich  
Freiestrasse 15, Zürich 7

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**313342.** Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.  
«Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, Gaswerkstrasse 1057, 5200 Windisch. - Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## SAVOBRILLANT

**313343.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1981.  
Norrlands Skogsägares Cellulosa AB, Biblioteksgatan 4, Kramfors (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188890 von Dynäs Aktiebolag, Väja (Schweden). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1981 an.

Papier und Verpackungsmaterialien aus Papier. (Int. Kl. 16)

## DYNAPAK

**313344.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1981.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187741. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1981 an.

Chemische Substanzen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Insektenbekämpfungsmittel, Schwammvergiftungsmittel, Unkrautvergiftungsmittel, Pflanzenvergiftungsmittel, Saatbehandlungs- und Schutzmittel und Hormon-Präparate zur Förderung des Wachstums der Pflanzen. (Int. Kl. 1, 5)

## GRAMOXONE

**313345.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1981.  
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Speiseöle und -fette. (Int. Kl. 29)

## FLAIR

**313346.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1981.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 117, 4600 Olten. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188578 von Dr. Hugo Müller Aktiengesellschaft, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1981 an.

Wasch-, Reinigungs- und Poliermittel. (Int. Kl. 3)

## CLENSIT

**313347.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1981.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 117, 4600 Olten. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 188579 von Dr. Hugo Müller Aktiengesellschaft, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1981 an.

Fensterreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## VITREX

**313348.** Date de dépôt: 10 juillet 1981.  
General Mills, Inc., 9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 25)

## IZOD

**313349.** Date de dépôt: 13 juillet 1981.  
Montres Cortébert S.A., 22, quai du Haut, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 188055. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1981.

Tous produits horlogers, montres et mouvements mécaniques, électriques, électroniques et à quartz, avec affichage analogique et à cristaux liquides, boîtes de montres, cadrans de montres, autres parties de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

## MOONLIGHT

**313350.** Date de dépôt: 13 juillet 1981.  
Montres Cortébert S.A., 22, quai du Haut, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 188192. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1981.

Tous produits horlogers, montres et mouvements mécaniques, électriques, électroniques et à quartz, avec affichage analogique et à cristaux liquides, boîtes de montres, cadrans de montres, autres parties de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

## MOONFLIGHT

**313351.** Date de dépôt: 13 juillet 1981.  
Montres Cortébert S.A., 22, quai du Haut, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 188822. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1981.

Tous produits horlogers, montres et mouvements mécaniques, électriques, électroniques et à quartz, avec affichage analogique et à cristaux liquides, boîtes de montres, cadrans de montres, autres parties de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

## UPPERTEN

**313352.** Date de dépôt: 13 juillet 1981.  
Montres Cortébert S.A., 22, quai du Haut, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 188933. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1981.

Tous produits horlogers, montres et mouvements mécaniques, électriques, électroniques et à quartz, avec affichage analogique et à cristaux liquides, boîtes de montres, cadrans de montres, autres parties de montres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

## TREASURY

**313353.** Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1981.  
Rolls-Royce Limited, 65, Buckingham Gate, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188625. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1981 an.

Gasturbinen, Teile davon und Armaturen dazu. (Int. Kl. 7)

## GNOME

**313354.** Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1981.  
American Home Products Corporation, 685, Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186891. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1981 an.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## MUTHESA

**313355.** Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1981.  
Hausmann AG Schweiz, Medizinal- und Sanitätsgeschäft St. Gallen, Marktgasse 11, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187619. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1981 an.

Pharmazeutische Präparate, Heftpflaster, Verbandmaterial. (Int. Kl. 5)

## ALPAPLAST

**313356.** Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1981.  
Hausmann AG Schweiz, Medizinal- und Sanitätsgeschäft St. Gallen, Marktgasse 11, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 188560. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1981 an.

Lesegerät (Buch-Haltevorrichtung). (Int. Kl. 16)

## CONFORTA

**313357.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1981.  
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## ZOVIRAC

**313358.** Date de dépôt: 15 juillet 1981.  
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully. - Production, fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 187223 de J. et P. Testuz, Treytorrens-Cully. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1981.

Boissons alcooliques et non alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 32, 33)

## GRANITOUR

**313359.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1981.  
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Marktbüro, Postfach, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 187861. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1981 an.

Chemische Produkte für Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)

## STIRPAN

**313360.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1981.  
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch-, Reinigungs- und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

## PULSO

**313361.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1981.  
Orion-yhtymä Oy, Nilsänkätö 10, Helsinki 51 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Diagnostische Präparate für Laborzwecke. (Int. Kl. 1)

## STREPTOCULT

**313362.** Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1981.  
G. D. Searle & Co., Niles Avenue and Searle Parkway, Skokie (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vergiftung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## RISICORDIN

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Ergänzendes Abkommen

zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten»

## Änderung vom 25. März 1982

Das Bundesamt für Aussenwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements teilt mit:

I

Die Liste nach Artikel 2 des Ergänzenden Abkommens vom 20. Juli 1972 zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten» wird wie folgt geändert:

Der Liste werden folgende Kaliber beigefügt:

- 13 FE 5618 Ancre, automatische, seconde au centre, jour et date, 21600 A/h  
 8 ¼ FE 7020 Quartz analogique, seconde au centre  
 8 ¼ FE 7021 Quartz analogique, seconde au centre, date  
 8 ¼ FE 7022 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 10 ½ FE 7120 Quartz analogique, seconde au centre  
 10 ½ FE 7121 Quartz analogique, seconde au centre, date  
 10 ½ FE 7122 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 11 ½ FE 7220 Quartz analogique, seconde au centre  
 11 ½ FE 7221 Quartz analogique, seconde au centre, date  
 11 ½ FE 7222 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 11 ½ FE 7228 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 13 FE 8128 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date

Gestrichen von der Liste werden folgende Kaliber:

- 10 ½ FE 233/60 Ancre, petite seconde, 18000 A/h  
 11 ½ FE 233/66 Ancre, petite seconde, date, 18000 A/h  
 10 ½ - 11 ½ FE 233/68 E Ancre, petite seconde, 18000 A/h  
 11 ½ FE 233/69 E Ancre, petite seconde, date, 18000 A/h  
 10 ½ FE 233/72 E Ancre, petite seconde, date, 18000 A/h

II

Diese Änderung tritt am 25. März 1982 in Kraft.

15. März 1982

Bundesamt für Aussenwirtschaft  
 Der Delegierte für Handelsverträge:  
 Sommaruga

Les calibres suivants sont ajoutés à la liste:

- 13 FE 5618 Ancre, automatique, seconde au centre, jour et date, 21600 A/h  
 8 ¼ FE 7020 Quartz analogique, seconde au centre  
 8 ¼ FE 7021 Quartz analogique, seconde au centre, date  
 8 ¼ FE 7022 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 10 ½ FE 7120 Quartz analogique, seconde au centre  
 10 ½ FE 7121 Quartz analogique, seconde au centre, date  
 10 ½ FE 7122 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 11 ½ FE 7220 Quartz analogique, seconde au centre  
 11 ½ FE 7221 Quartz analogique, seconde au centre, date  
 11 ½ FE 7222 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 11 ½ FE 7228 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date  
 13 FE 8128 Quartz analogique, seconde au centre, jour et date

Les calibres suivants sont radiés de la liste:

- 10 ½ FE 233/60 Ancre, petite seconde, 18000 A/h  
 11 ½ FE 233/66 Ancre, petite seconde, date, 18000 A/h  
 10 ½ - 11 ½ FE 233/68 E Ancre, petite seconde, 18000 A/h  
 11 ½ FE 233/69 E Ancre, petite seconde, date, 18000 A/h  
 10 ½ FE 233/72 E Ancre, petite seconde, date, 18000 A/h

II

La présente modification entre en vigueur le 25 mars 1982.

15 mars 1982 Office fédéral des affaires économiques extérieures  
 Le délégué aux accords commerciaux:  
 Sommaruga

**Accord complémentaire à l'«Accord concernant les produits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres»**

**Modification du 25 mars 1982**

L'Office fédéral des affaires économiques extérieures du Département fédéral de l'économie publique communique:

I

La liste prévue à l'article 2 de l'Accord complémentaire du 20 juillet 1972 à l'«Accord concernant les produits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres» est modifiée comme il suit:

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



**8 ¼ % Anleihe 1982-1992**  
**von SFr. 50 000 000.-**

**Comisión Federal de Electricidad**

(Dezentralisiertes Staatsunternehmen für die Elektrizitätsversorgung der Vereinigten Staaten von Mexiko)

Mexico, D. F.

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**19. bis 25. März 1982, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf. Der Erlös dieser Anleihe wird für die Erweiterung der Elektrizitätsversorgung verwendet.

Die wichtigsten Bedingungen lauten wie folgt:

<b>Zinssatz</b>	8 ¼ % p. a.
<b>Emissionspreis</b>	100 % + 0,3 % eidg. Umsatzabgabe
<b>Laufzeit</b>	längstens 10 Jahre
<b>Tilgung</b>	in den Jahren 1983 bis 1991 durch jährliche Rückkäufe am Markt von SFr. 2 000 000.- nominal, sofern der Kurs den Nennwert nicht übersteigt; Rückzahlung des Restbetrages 1992 zu pari
<b>Stückelung</b>	Inhaberoptionen von SFr. 100 000.- und SFr. 5000.- nom.
<b>Steuern</b>	gemäss den zur Zeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben
<b>Liberierung</b>	15. April 1982
<b>Kotierung</b>	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne
<b>Verkaufsbeschränkungen</b>	Vereinigte Mexikanische Staaten

Die Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen:

<b>Handelsbank N. W.</b>	<b>Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S. A.</b>
<b>Bank von Ernst &amp; Cie AG</b>	<b>Banca del Gottardo</b>
<b>Banque Privée S. A.</b>	<b>La Roche &amp; Co</b>
<b>Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank</b>	<b>Banca della Svizzera Italiana</b>
	<b>Wirtschafts- und Privatbank</b>
<b>Aarg. Hypotheken- und Handelsbank</b>	<b>EKO Hypothekar- und Handelsbank</b>
<b>Banque Vaudoise de Crédit</b>	<b>Lucerner Landbank AG</b>
<b>Bank in Gossau</b>	<b>Banque Romande</b>
<b>Bank in Menziken</b>	<b>Bank Europäischer Genossenschaftsbanken</b>
<b>Bank vom Linthgebiet</b>	<b>Banque de l'Union Europ. en Suisse S. A.</b>
<b>Basellandschaft. Hypothekenbank</b>	

Valoren Nr. 786 868



**SKA** SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

**Einladung**

zur

**125. ordentlichen Generalversammlung**

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zur 125. ordentlichen Generalversammlung auf

**Freitag, den 26. März 1982, vormittags 10.30 Uhr**

in das Kongresshaus, Claridenstrasse (Eingang K), nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

**TAGESORDNUNG:**

- Vorlage von Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1981 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
- Beschlussfassung über:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
  - Entlastung der Verwaltung
  - Verwendung des Reingewinnes
- Wahlen in den Verwaltungsrat
- Wahl der Kontrollstelle
- Kapitalerhöhung
  - Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000 000 um Fr. 150 000 000 auf Fr. 1 650 000 000 durch Ausgabe zu pari von 248 200 neuen Inhaberkontenaktien von je Fr. 500 Nennwert und von 259 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert, unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht. Diese Aktien dienen der Sicherstellung der Optionsrechte aus Optionsanleihen im Betrage von insgesamt 300 Millionen Franken. Die Obligationen dieser Anleihen werden den bisherigen Aktionären zum Bezug angeboten.
  - Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
- Änderung der folgenden Statutenbestimmungen: §§ 4 Abs. 1, 12 Abs. 1

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes für das Jahr 1981 und über die Kapitalerhöhung sowie der Text der beantragten Statutenänderungen sind vom 10. März 1982 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt; vom 12. März an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1981 beziehen.

Namenaktionären, die am 25. Februar 1982 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung an die unserem Aktienregister zuletzt direkt gemeldete Adresse per Post zugestellt. Der Einladung liegt eine persönliche Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bei. Vom 25. Februar bis und mit 26. März 1982 werden keine Uebertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Inhaberkontenaktionäre können ihre Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bis Montag, 22. März 1982, gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und an den Kasernen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen beziehen.

Gemäss § 12 Abs. 1 der Statuten kann ein Aktionär für eigene und verbriefte Aktien (Inhaber- und Namenaktien) zusammen nur die Stimmen von Aktien im Nennwert von höchstens Fr. 2 500 000 abgeben.

Zürich, den 25. Februar 1982

Namens des Verwaltungsrates:  
 Der Präsident: **Aeppli**



## Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintitlis AG, Wolfenschiessen

### 19. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

am Samstag, 3. April 1982, um 9.30 Uhr, im Kursaal, in Engelberg.  
Anlässlich der Generalversammlung werden keine Freibillette ausgehändigt.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1981 und der Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.

Geschäftsbericht, Anlagen- und Abschreibungsrechnung, Erfolgsrechnung, Bilanz per 31. Dezember 1981, sowie Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 19. März 1982 an den nachstehenden Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf:

Direktion der Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintitlis AG,  
Poststrasse 3, Engelberg  
Nidwaldner Kantonalbank, Stans  
Obwaldner Kantonalbank, Sarnen und Filiale Engelberg  
Gemeindekanzlei Wolfenschiessen  
Sparkasse Engelberg

Eintrittskarten können vom 15. bis 26. März 1982 bei den folgenden Stellen bezogen werden:

Nidwaldner Kantonalbank, Stans; Obwaldner Kantonalbank, Sarnen und Filiale Engelberg; Luzerner Kantonalbank, Luzern, und Sparkasse Engelberg.

Für den Bezug der Eintrittskarten sind der betreffenden Bank in jedem Fall die Aktiennummern zu nennen oder die Depotbescheinigung einer Bank vorzulegen.

Engelberg, den 17. März 1982

Luftseilbahnen  
Trübsee-Stand-Kleintitlis AG,  
Wolfenschiessen  
Der Verwaltungsrat

## Sopafin, Société de Participations Financières, Genève

### Augmentation de capital

(Numéro de valeur: 23456)

L'assemblée générale des actionnaires du 18 mars 1982 a ratifié la proposition du conseil d'administration de porter le capital social de fr. 17,6 millions à fr. 22 millions.

Le syndicat bancaire soussigné a pris ferme et libéré les 17 600 actions nouvelles de fr. 250.- nominal, créées jouissance 1er janvier 1982, et les offre en souscription aux actuels actionnaires du 19 mars au 2 avril 1982

#### aux conditions suivantes:

4 actions anciennes donnent le droit à 1 action nouvelle.

Prix d'émission: fr. 400.- par action.

Timbre d'émission: pris en charge par la société.

Libération: le 7 avril 1982 au plus tard.

Droit de souscription: coupon no 20.

La livraison des actions nouvelles s'effectuera dès que possible.

Le prospectus d'émission peut être obtenu auprès des banquiers soussignés qui se chargeront volontiers des achats ou ventes de droits.

Genève, le 19 mars 1982

Pictet & Cie  
Darier & Cie

## Almal SA en liquidation, Genève

### Une assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le 30 mars 1982, à 10 h., en l'étude de MMes Oltramare, Hochstaeter, Eardley & Reiser, rue de Candolle 16, à 1205 Genève, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du liquidateur.
2. Démission du liquidateur.
3. Nomination d'un ou de plusieurs liquidateurs.
4. Divers.

Genève, le 15 mars 1982

Le liquidateur

## AG für Bauunternehmungen, Glarus

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 30. März 1982, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Ed. Züblin & Cie. AG, Okenstrasse 4, Zürich:

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1981.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. März 1982 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Der Verwaltungsrat

## Kleinwort, Benson (Geneva) SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 2 avril 1982, à 11 h. 30, au siège social, place du Rhône 2, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1981.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs et celui de l'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront délivrées jusqu'au 1er avril 1982, à 17 h., moyennant justification de la légitime possession des titres.

Genève, le 18 mars 1982

Le conseil d'administration

## Les Baumes SA, La Tour-de-Peilz

### Société immobilière

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 30 mars 1982, à 17 h. 30, au Café du Centre, à La Tour-de-Peilz.

#### Ordre du jour: statutaire.

Le rapport annuel du conseil d'administration, le résumé des comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Spar- und Leihkasse Entlebuch

### Dividendencoupon Nr. 5 für das Jahr 1981

wird ab 11. März 1982 eingelöst mit Fr. 40.- brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, Fr. 26.- netto

## Photoglob AG, Zürich

Grubenstrasse 37

### Dividendenzahlung

Für das Geschäftsjahr 1981 setzte die Generalversammlung eine Dividende von 5% fest.

Die Zahlung erfolgt vom 22. März an am Sitze der Gesellschaft sowie durch die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, gegen Coupon Nr. 33 mit Fr. 5.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer mit Fr. 3.25 netto.

8045 Zürich, den 19. März 1982

Der Verwaltungsrat

## Bank Handlowy w Warszawie SA, Varsovie Pologne

### Emprunt à taux variable semestriel 1979-1989 de fr.s. 42 500 000.-

(Numéro de valeur: 601 932)

Les obligations porteront intérêt à 7 1/4% p.a. durant la période du 13 mars au 13 septembre 1982 (coupon no 6 payable le 13 septembre 1982), soit un intérêt de fr.s. 39.69 par fraction de nominatifs fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungeier SA



Basellandschaftliche  
Hypothekenbank

gegr. 1849

### Dividende für 1981

Die Generalversammlung vom 18. März 1982 hat die Dividende festgesetzt auf Fr. 40.- pro Aktie (Fr. 26.- netto, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer).

Der Coupon Nr. 136 kann vom 19. März 1982 an bei unseren Geschäftsstellen eingelöst werden.

## Sibra Holding AG, Freiburg

Die Aktionäre der Sibra Holding AG werden hiermit zu der am Mittwoch, den 31. März 1982, 15.15 Uhr, im Hotel Nova-Park, Saal «New York», Badenerstrasse 420, in Zürich, stattfindenden

### 11. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

eingeladen.

(Das Kontrollbüro wird ab 14 Uhr geöffnet.)

#### Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - 3.1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981;
  - 3.2. Entlastung des Verwaltungsrates;
  - 3.3. Verwendung des Ergebnisses des Geschäftsjahres.
4. Mitteilungen den Verwaltungsrat betreffend und Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1982, gemäss Art. 38 der Statuten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Ergebnisses des Geschäftsjahres sind am Sitz der Gesellschaft sowie bei den unten genannten Banken zur Einsichtnahme aufgelegt.

Den am 4. März 1982 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste direkt zugestellt.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten für die Generalversammlung sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste vom 18. bis 25. März 1982 nur bei den nachstehenden Banken und ihren Zweigniederlassungen beziehen:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
 Freiburgische Staatsbank, Freiburg  
 Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
 Schweizerischer Bankverein, Basel  
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
 Schweizerische Volksbank, Bern  
 J. Vontobel & Cie, Bankiers, Zürich

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur durch diese Banken gegen Überlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben. Für die Inhaberaktionäre stellt die Gesellschaft keine Eintrittskarten aus. Am Tag der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgeben.

Freiburg, den 17. März 1982

Für den Verwaltungsrat  
 Der Präsident: Nello Celio

## Sibra Holding SA, Fribourg

Les actionnaires de Sibra Holding SA sont invités à assister à la

### 11e assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le mercredi 31 mars 1982, à 15 h. 15, à l'Hôtel Nova-Park, salle «New York», Badenerstrasse 420, à Zurich.  
 (Ouverture du bureau dès 14 h.)

#### Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décisions:
  - 3.1. approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1981;
  - 3.2. décharge au conseil d'administration;
  - 3.3. répartition du résultat net.
4. Communications concernant le conseil d'administration et élection de l'organe de contrôle pour l'exercice 1982, conformément à l'art. 38 des statuts.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil d'administration relatives à la répartition du résultat net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société ainsi qu'auprès des banques indiquées ci-dessous.

Les cartes d'entrée ainsi que les documents relatifs à l'ordre du jour sont adressés directement aux détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions à la date du 4 mars 1982.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer leurs cartes d'entrée ainsi que les documents relatifs à l'ordre du jour du 18 au 25 mars 1982 auprès des banques suivantes et leurs succursales:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
 Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg  
 Banque Populaire Suisse, Berne  
 Crédit Suisse, Zurich  
 Société de Banque Suisse, Bâle  
 Union de Banques Suisses, Zurich  
 J. Vontobel & Cie, Banquiers, Zurich

La remise des cartes d'entrée aux détenteurs d'actions au porteur a lieu contre présentation d'une attestation bancaire garantissant que les actions ont été déposées auprès d'une banque. Les actions doivent demeurer en dépôt jusqu'au jour suivant l'assemblée générale. La société ne délivre pas de cartes d'entrée aux détenteurs d'actions au porteur. Le jour de l'assemblée générale, aucune carte d'entrée ne sera délivrée.

Fribourg, le 17 mars 1982

Au nom du conseil d'administration  
 Le président: Nello Celio

## Inserate erschliessen den Markt

### Vecar Holding SA, Lugano

#### Grida per ricerca azionisti

La sottoscritta Firesa Fiduciaria e Revisione SA, Lugano, nella sua qualità di liquidatrice della Vecar Holding SA, Lugano, cancellata a registro di commercio come da pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 3 settembre 1980, n. 206, invita gli azionisti sconosciuti della società a voler provvedere al ritiro, dietro presentazione delle azioni Vecar Holding SA, Lugano, della relativa quota di liquidazione entro il termine di 30 giorni dalla presente pubblicazione, presso gli uffici della sottoscritta in via Zurigo 5, 6904 Lugano.

Firesa  
 Fiduciaria e Revisione SA

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 91 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.



### Büromöbel und -stühle 40% Rabatt - ab Lager lieferbar

Winkelkombination mit 2 Korpusen, netto Fr. 690.-, Daclyloessel, Stoffbezug, netto Fr. 100.-, diverse Sessel ab netto Fr. 90.-, Chefprogramme in Holz - Eiche, Palisander und Nussbaum, ab netto Fr. 1020.-, Direktionssessel in Nappaleder, mit Neigung und Gaslift, netto Fr. 750.-, Komplette, repräsentative Büroeinrichtung. Besuchen Sie unverzüglich unsere Ausstellungsräume. Prospekt senden wir gerne auf Anfrage.

### NOVABÜRO AG

Gewerbezone Neuhof, Oberneuhofstr. 8  
 6340 Baar ZG, Tel. 042 31 69 31  
 Dufourstr. 72, 8038 Zürich,  
 Tel. 01 69 22 42, Öffnungszeiten Mo-Fr  
 9-12 Uhr, 13-17.30 Uhr, Sa 9.30-13 Uhr

### Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
 Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

### Inserate im SHAB haben Erfolg

Wir kaufen laufend

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.

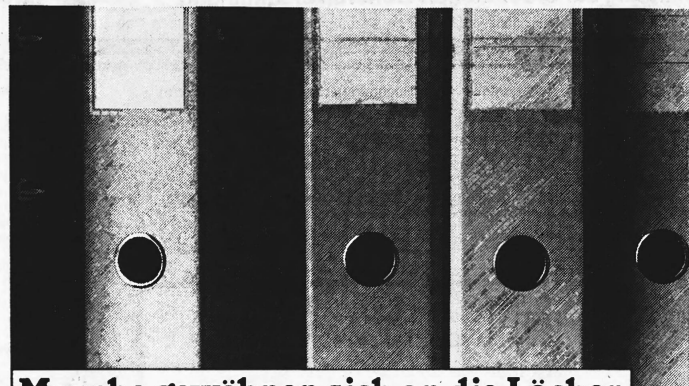
Otto's Schadenposten AG  
 Centralstrasse 34, 6210 Sursee  
 Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 otto ch

### Die rationelle Ablage

REEF-Ordnersäulen  
 REEF-Ordnerdecken  
 - drehbar - Raumgewinn  
 bis 50% mehr

Fordern Sie den Gratisprospekt

Handelsagentur L. Welter  
 Bahnhofstr. 28, 9602 Bazenhaid  
 Tel. 073/31 38 78



## Manche gewöhnen sich an die Löcher in ihrer Betriebsversicherung.

In vielen Firmen reißt sich mit den Jahren Versicherung an Versicherung, und niemand sich Rechenschaft darüber, ob alle Verträge richtig aufeinander abgestimmt sind. Das führt vor allem bei der Personalvorsorge zu Lücken und Überschneidungen, die eines Tages viel Geld kosten.

Dieses Risiko lohnt sich nicht. Gehen Sie deshalb auf Nummer Sicher mit einer **SBKK-Kollektivversicherung (Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit oder Unfall)**. Dank dem massgeschneiderten Vertrag sind Sie zu günstigen Bedingungen ein für allemal abgesichert. Sie werden administrativ entlastet und behalten die Übersicht.

Als grösster Nur-Kollektivversicherer der Schweiz sind wir Ihr kompetenter Partner. Bei uns werden Sie von Fachleuten beraten und betreut, die sich ausschliesslich mit Betriebsversicherungen befassen. Zudem profitieren Sie von unserer einmaligen Erfahrung mit über 5000 versicherten Betrieben. Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall - sprechen Sie gleich mit uns.

\*) Auch nach dem Inkrafttreten der obligatorischen Unfallversicherung (UVG) gewähren wir Ihnen vollen Schutz.

**SBKK**  
 Versicherungen

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/23 36 31.

Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Genf